

中国科学院自然科学名词编订室编订

俄汉气象学词汇

E-HAN QIXIANGXUE CIHUI

科学出版社

中国科学院自然科学名词编订室编订

俄汉气象学词汇

E-HAN QIXIANGXUE CIHUI

科 学 出 版 社

1965

前 言

1958年我室組織編訂出版了“气象学名詞”(俄英中对照試用本),迄今已有多年的,随着科学事业的日益发展,該书亟需加以修改补充,同时其中尚有不少欠妥或錯誤之处,而广大讀者需要此书又甚迫切,因此委請中国气象学会組織有关同志以原书为蓝本进行修訂以便再版。承中国气象学会大力支持,于1962年7、8月間經中国气象学会常务理事会及参加中国气象学会1962年年会的部分同志討論,为了保証这一工作的順利进行,决定成立“俄英中对照气象学名詞修訂委员会”,請朱炳海和程純樞二同志为总負責人,下分俄、英两組,分別在北京和南京两地进行工作。北京主要負責俄文方面;南京負責英文方面,完成后再集中对照,共同研究提出定稿。后考虑到俄、英两組分地进行困难較多,突出問題是多种外文对照不准,原书的外文詞汇编排不妥,查索困难,因此經過研究决定俄汉、英汉分別修訂补充,分別出版。英汉部分以1954年出版的“英中气象学名詞”为基础进行增修,但同义的俄、英詞汇的汉名,仍力求做到一致。

負責俄汉部分增修工作的为郭恩銘同志,参加这一工作的有张家誠、黎光清、赵柏林、濮培民、朱永禔、李国庆、丘宝劍等同志。为了加强联系我室王人龙同志也参加了这个工作。

俄文組于1962年11月开始工作,第一步是先分专业,按每位同志的专业逐条逐詞进行修訂,第二步是按頁数分配任务再逐条逐詞进行修訂,第三步是进行全面修訂并进行增补,各次修訂結果都經全体討論确定,然后又請王世平、杜碧兰、赵君哉和裴步祥諸同志着重对海洋气象和气象仪器方面的詞

汇进行校訂和补充，最后經程純樞同志审查定稿，于 1963 年 7 月送我室整理加工，今共得詞汇約 10,000 条。

在本詞汇的修訂过程中，北京农业大学农业物理及农业气象系曾主动提供农业气象方面的詞汇以資参考。竺可楨副院长和中国科学院地球物理研究所赵九章所长对本詞汇的增修訂工作給予了大力支持和关怀，一并謹致謝意。

考虑到有关讀者的需要，在本詞汇的俄汉部分后还有一个汉字索引部分，供讀者由汉名检索俄文詞汇之用。

由于气象学包括的分支学科很多，这次虽尽量予以增补，但在定稿后未及組織更多方面的专家作进一步审查，因此遺漏、欠妥和錯誤之处一定在所难免。尚希广大讀者在使用过程中多多提出宝貴意見，更希望能給我們提供新詞，使本詞汇能日臻完善。来信請寄北京朝內大街 117 号中国科学院自然科学名詞編訂室。

中国科学院自然科学名詞編訂室

1964 年 5 月

編 排 說 明

一、全部俄文詞匯按俄文字母順序排列。每一主要詞(名詞或形容詞)單起一行。字母 e 与 ё 同。

二、复合詞按詞組排列，形成一个詞匯組，即詞匯是以名詞作为主要詞搭配說明語而成。在詞組中主要詞不再重复，而以該詞的第一字母加縮写符号(·)代替，其排列順序如下：

1. 名詞或形容詞；
2. 形容詞(或复合形容詞)+名詞(+屬格或前置詞短語)；
3. 名詞+屬格；
4. 名詞+前置詞短語。

例如：**скорость**

воздушная с.

с. облака

с. на поверхности

三、凡以連字符号(-)連接两个單詞組成的复合詞，看作是一个詞，仍按一般字母順序排列，如：**радиус-вектор** 排在 **радиус** 之后。

四、俄文詞匯的同義詞放在圓括号中，并加等号，如：**запад(=вест)**。

五、应用符号：() 中的字表示解释

[] 中的字表示是可省略的字

{ } 中的字表示是专业略字

六、一个俄文詞匯有不同汉名，則以(1)，(2)，(3)…分別列出。

七、专业略字：数——数学 物——物理 化——化学 天——天文学。

目 录

前言.....	iii
編排說明.....	v
詞汇正文.....	1
詞汇索引.....	156
(一) 首字笔画检字表	157
(二) 首字汉语拼音音节检字表	168
(三) 索引	173

А

абберация (1) 像差 {物} (2) 光行差 {天}

абзац 段, 节

абрис (1) 草图, 略图 (2) 輪廓

абсолютный 绝对的

абсорбер (1) 吸收器 (2) 吸收体, 吸收剂

абсорбция 吸收

избирательная а. 选择吸收

селективная а. 选择吸收

а. водяным паром 水汽吸收

абстракция 抽象

абсцисса 横坐标

авиабаза 航空基地

авиаразведка 飞机偵察

а. погоды 飞机天气偵察

авиатика 航空学

авиация 航空, 飞行

автобаротропия 自动正压 [状态]

автоконвекция 自动对流

автокорреляция 自相关

автоматизация 自动化

а. программирования 程序自动化

автоматический 自动的

агломерация (1) 撞冻 (2) 凝聚, 附聚 {化}

аграрный 农业的

агрегат (1) 集体 {物} (2) 聚合体, 组合物 (3) 团粒

агроботаника 农业生物学

агрогидрология 农业水文学

агроклиматолог 农业气候工作者

агроклиматология 农业气候学

агроресомелиорация 农业森林土壤改良

агрометеоролог 农业气象工作者

агрометеорология 农业气象学

агроном 农学家, 农艺师

агрономический 农学的, 农艺的

агрономия 农学, 农艺

агропункт 农业站

агротехника 农业技术

агроэкология 农业生态学

адаптация 适应

а. полей давления и ветра
风压場的适应

адвективный 平流的

адвекция 平流

агеострофическая а. 非地轉平流

геострофическая а. 地轉平流

локальная а. 局部平流

местная а. 局地平流

температурная а. 溫度平流

теплая а. 暖平流

термическая а. 感热平流

холодная а. 冷平流

а. вихря 渦度平流

а. влаги 湿度平流

а. водяного пара 水汽平流

а. давления 压力平流

а. температуры 溫度平流

а. тепла 暖平流

а. холода 冷平流

адиабата 絕热綫

влажная а. 湿絕热綫 [热綫]

конденсационная а. 凝結絕

адиабата	серебрянодисковый а. 銀盤 日射表
сублимационная а. 升华絕 熱綫	термоэлектрический а. 热电 日射表
сухая а. 干絕熱綫	актинометрия 日射測定学, 日射 測定法
адиабатический 絕熱的	актиноскоп 日射仪
адрес 地址	акустика 声学
символический а. 符号地址	атмосферная а. 大气声学
адсорбент 吸附剂 {化}	метеорологическая а. 气象 声学
адсорбция 吸附 [作用] {化}	акцелерограмма 加速度自記記 录图
а. ионов 离子吸附 [作用]	акцелерограф 加速計
ажурность 疏透度	акцелерометр 加速表
азбука 字碼	алидада 照准仪
телеграфная а. Морза 莫 尔斯电碼	аллобар 变压区
а. Морза 莫尔斯电碼	альbedo 反射率
азимут 方位角	альбедометр 反射仪, 反射率測 定仪
айсберг 冰山	альbedo-пиранометр 反射率-日 射强度表
акклиматизация 气候适应, 气 候馴化	альманах 天文年历
аккумуляция 积累	альмукантарат 地平緯圈 {天}
аккуратность 准确度, 精密度	альтиграф 高度計
аксиальный 軸的	альтиметр 高度表
акт 报告	альтиметрия 測高术
а. инспекции станции 台站 检查报告	альтокумуляюс 高积云 (Ac)
активизация 活跃化 「的	альтостратус 高层云 (As)
активизированный 活跃的, 活动	альфа-лучи α 射綫
активность 活动, 活跃	альфа-частицы α 质点
солнечная а. 太阳活动	амортизатор 減震器
активный 活跃的, 积极的	аморфный 非晶 [形] 的
актинический 日射的, 光化的	амплитуда (1) 振幅 (2) 較差
актинограмма 日射曲綫图	годовая а. 年較差
актинограф 日射計	климатологическая а. 气候 振幅
актиоклиматология 日射气候学	
актинометр 日射表	
биметаллический а. 双金属 日射表	

амплитуда

суточная а. 日較差

суточная а. температуры

воздуха 气温日較差

а. волны 波幅

а. годового хода 年較差

а. колебания 振幅

а. прилива 潮差

а. суточного хода 日較差

а. температуры 温度較差

амплификация 扩大, 放大**амфидромия** 无潮点**анабатический** 上升的, 上滑的**анализ** 分析

адвективно-динамический а.

平流动力分析

аэрологический а. 高空[气

象]分析

векторный а. 矢量分析

высотный а. 高空分析

гармонический а. 調和分析

изаллобарический а. 变压

分析

изобарический а. 等压綫分析

изэнтропический а. 等熵面

分析 [分析

кынематический а. 运动学

комплексно-динамико-кли-**матологический а.** 綜合动

力气候分析

косвенный аэрологический

а. 間接高空分析

математический а. 数学分析

объективный а. 客观分析

пыльцевой а. 花粉分析(古气

候学用)

синоптический а. 天气学

分析

трехмерно-связный синоп-

тический а. 三度空間天气

学分析

фронтальный а. 鋒面分析

фронтологический а. 鋒面

分析

функциональный а. 函数

分析

а. аномалий 距平分析

а. воздушных масс 气团分析

а. изменения 变异分析

а. карты погоды 天气图分析

а. климатологических карт

气候图分析

а. периодограмм 周期图分析

а. погоды 天气分析

а. синоптического положе-

ния 天气形势分析

а. синоптических карт 天

气图分析

а. стратификации 层結分析

а. под одной станцией 单

站分析

анализатор (1) 分析器 (2) 分析者

дифференциальный а. 微分

分析器

аналитический 分析的, 解析的**аналлобар** 正变压中心**аналог** 相似, 类似, 比拟**аналогический** 相似的**аналогичный** 相似的**аналогия** 相似, 类似, 比拟**анафронт** 上滑鋒**ангиетизм** 缺雨性**ангстрем** (縮写为 Å) 埃{物}

(波长单位)

анемограмма 风力自記曲綫, 风速自記記錄

анемограф 风速計

а. с вертушками 迴轉式风速計

а. с механической передачей 机械傳送风速計

а. с электрической передачей 电傳风速計

анемоклинограф 风斜計

анемоклинометр 风斜表

анеометр 风速表

аэродинамический а. 压管风速表

вертикальный а. 鉛直风速表

винтовой а. 螺旋桨式风速表

вращательный а. 旋轉式风速表

заторможенный а. 制動式风速表

контактный а. 接触式风速表

крыльчатый а. 风車(叶輪)式风速表

манометрический а. 压力式风速表

маятниковый а. 摆式风速表

мельничный а. 风車式风速表

ручной а. 手持风速表, 輕便风速表

термоэлектрический а. 热电风速表

трехчашечный а. 三杯风速表

чашечный а. 轉杯风速表

электрический а. 电傳风速表

электродинамический а. 电动风速表

а. Робинсона 魯濱孙风速表

а. с самопитанием 无电风速表

а. с секундомером 停表风速表

анеометрия 风速測定法

анеморумбограф 风向风速計

анеморумбометр 风向风速表

анемосинемограф 电动风速計

анемоскоп 风速仪

вертикальный а. 鉛直风速仪

анемофлюгер 风向风速器

анероид 空盒气压表

станционный а. 測站用空盒气压表

анероид-высотометр 空盒高度表

анероидограмма 空盒气压曲綫

анероидограф 空盒气压計

анизаллобара 等正变压綫

анизобарический 不等压的

анизотропия 各向异性

анизотропный 各向异性的

анион 阴离子

анналы (= летописи) 年記, 年历, 編年史, 年報

анод 阳极, 正极

аномалия 异常, 距平

климатическая а. 气候异常

мировая а. температуры 世界温度异常

отрицательная а. 負异常

положительная а. 正异常

температурная а. 温度异常

термическая а. 感热异常

а. погоды 天气异常

а. циркуляции 环流异常

аномальный 异常的, 距平的

анормальный 不正常的

Антарктика 南极洲, 南极地区
антарктический 南极的
антенна 天线
 направленная а. 定向天线
 параболическая а. 抛物线式天线
антибриз 反海陆风
антигелий 幻日, 反日
антилогарифм 反对数 {数}
антимуссон 反季风
антипассат 反信风
антиплеион 负偏差中心
антиселена 幻月, 反月
антициклогенез 反气旋生成
антициклолиз 反气旋消散
антициклон 反气旋, 高 [气] 压
 азорский а. 亚速尔反气旋
 арктический а. 北极反气旋
 блокирующий а. 阻塞反气旋
 высотный а. 高空反气旋
 гавайский а. (= **гонолульский а.**) 北太平洋反气旋, 夏威夷高压, 北太平洋高压
 динамический а. 动力反气旋
 ледниковый а. 冰原反气旋
 ледяной а. 冰原反气旋
 низкий а. 浅薄反气旋
 североамериканский а. 北美反气旋, 北美高压
 североатлантический а. 北大西洋反气旋
 сибирский а. 西伯利亚反气旋
 средний а. 中等反气旋
 стационарный а. 常定反气旋
 субтропический а. 副热带反气旋, 副热带高压

теплый а. 暖性反气旋, 暖高压
тропический а. 热带反气旋, 热带高压
холодный а. 冷性反气旋, 冷高压
антициклональный 反气旋式的, 反气旋的, 高压的
антициклонический а. 反气旋式的, 反气旋的, 高压的
антропоклиматология 人类气候学
апендикс 球颈
аперiodический 非周期性的
апогей 远地点
апостильб 阿普熙提 (亮度单位)
аппарат (1) 器械, 装置 (2) 仪器
 передающий а. 发送装置
 а. точки росы 露点测定器, 露点仪
аппаратура (1) 仪器 (2) 器具 (3) 器械
аппроксимация 近似法
ареометр 液体比重表
аридность 干燥度
Арктика 北极洲, 北极地区
арктический 北极的
арретир 锁定器, 止动器
асимметрический 非对称的
асимметричный 非对称的
асимметрия 非对称性
 термическая а. 反气旋的感热非对称性
 термическая а. 气旋的感热非对称性
асимптота 渐近线 {数}
асимптотический 渐近的

аспект 外貌, 状态

аспиратор 通风机

астероид 小行星

астрометеорология 天文气象学

асцендент 升度

барический а. 气压升度

изаллобарический а. 变压升度

атлантический 大西洋的

атлас 地图册, 图集

климатический а. 气候图

климатологический а. 气候图册

международный а. облаков 国际云图

а. льдов 冰图

атмограф 蒸发计

атмометр 蒸发表

атмометрия 蒸发测定法

атмосфера (1) 大气 (2) 大气层 (3) 大气压

адиабатическая а. 绝热大气

бароклинная а. 斜压大气

баротропная а. 正压大气

верхняя а. 高层大气

внешняя а. 外层大气

газовая а. 气质大气

гомогенная а. 均匀大气

идеальная а. 理想大气

излучающая а. 辐射大气

изотермическая а. 等温大气

изэнтропическая а. 等熵大气

международная стандарт-

ная а. 国际标准大气压

нормальная а. 标准大气压

однородная а. 均质大气

планетарная а. 行星大气

политропная а. 多元大气

почвенная а. 地 [面] 下气体

реальная а. 实际大气

релеевская а. 列利大气

свободная а. 自由大气

солнечная а. 太阳大气

стандартная а. 标准大气压

сухая и чистая а. 干纯大气

а. солнца 太阳大气

атмосферик [大气] 天电

афгелий 远日点

аэробиология 高空生物学

аэрограмма 高空图解

аэродинамика 空气动力学

аэродром 飞机场

аэрозоль 气溶胶 {化}

аэроклиматический 高空气候的

аэроклиматология 高空气候学

аэролит 隕石

аэролог 高空气象员, 高空气象学家

аэрологический 高空气象的, 高空气象学的

аэрология 高空气象学

косвенная а. 间接高空气象学

аэрометеорограф 高空气象仪

аэрометр 空气比重表

аэронавигация 航空导航

аэронавтика 航空学

аэроплан 飞机

аэропорт 航空站, 航空港

аэроразведка 空中侦察, 航空探测

аэростат 气球

аэростат

- змеиковый а. 风筝气球
 привязной а. 系留气球
 свободный а. 自由气球
 сферический а. 球形气球

а. с командой 乘人气球

аэростатика 空气静力学

аэросъемка 航空摄影测量

аэрофотография 航空摄影学

аэрофотосъемка 航空摄影测量

Б

багио 败果风

база (1) 基础 (2) 基地

базис (1) 基线 (2) 基底

б. облака 云 [的] 底 [部]

бак 槽, 水槽

баланс 平衡

водный б. 水分平衡

лучистый б. 辐射平衡

массовый б. 质量平衡

радиационный б. 辐射平衡

радиационный б. деятель-
ной поверхности 作用面
辐射平衡

радиационный б. Земли 地
球辐射平衡

тепловой б. 热量平衡

тепловой б. деятельной по-
верхности 作用面 热量平
衡

тепловой б. земной поверх-
ности 地面热量平衡

тепловой б. Земли 地球热
量平衡

тепловой б. поверхности
моря 海面热量平衡

условный б. влаги 条件性
水分平衡

б. влаги 水分平衡

б. радиации 辐射平衡

б. энергии 能量平衡

балансирование 平衡

балансировка 定 [平] 衡

балансомер 辐射平衡表

б. Михельсона 米海尔孙辐
射平衡表

балласт 镇重物, 压舱物

бали 巴厘风 (爪哇东部的一种
东风)

балл (1) 级 (风力等级) (2) 记号

б. Бофорта 蒲福等级

б. видимости 能见度等级

баллистика 弹道学

баллон (1) 气球 (2) 瓶, 筒

водородный б. 氢气筒

б. для сжатого водорода 压
缩氢气筒

б. для сжатого газа 压缩气
[体] 筒

баночка 取土盒

бар 巴 (气压单位)

барабан 钟筒, 圆筒 (自记仪器
的), 鼓

магнитный б. 磁鼓

б. самописца 自记钟

барат 巴拉特风 (西里伯斯南
渡湾的一种烈风)

барашек 白浪
барашки 波状云
барический 气压的
барограмма 气压图 (气压自記曲綫)
барограф 气压計
 анероидный б. 空盒气压計
 весовой ртутный б. 天平式水銀气压計
 ртутный б. 水銀气压計
 сифонный б. 虹吸气压計
 фотографический б. 摄影气压計
барокамера 气压檢定箱, 压力室, 气压試驗室
бароклинизм 斜压性
бароклинный 斜压的
барометр 气压表
 весовой б. 天平式气压表
 герметический ртутный б. 密封水銀气压表
 горный б. 高山气压表
 деформационный б. 变形气压表
 дифференциальный б. 微分气压表, 差动气压表
 жидкостный б. 液体气压表
 инспекторский б. 检查用气压表
 контрольный б. 校准用气压表
 металлический б. 金属气压表, 无液气压表
 металлический деформационный б. 金属变形气压表
 морской б. 海洋气压表 (船上用)
 морской чашечный б. 海洋

槽式气压表
 переносный б. 輕便气压表
 пружинный б. 空盒气压表
 ртутный б. 水銀气压表
 сифонно-чашечный б. 虹吸槽式气压表
 сифонный б. 虹吸气压表
 стандартный б. 标准气压表
 станционный б. 測站用气压表
 стрелочный б. 指針气压表
 судовой б. 船舶用气压表
 чашечный б. 定槽式水銀气压表
 б. Фортеня 福丁气压表, 动槽式气压表
барометрический 气压表的
барометрия 气压測定法
баромиль [气压] 毫巴 (測气压的单位)
баронивелир 气压水准仪
баропереклюатель 气压开关 (无线电探空仪上用)
бароскоп 气压仪
баротермограф 气压溫度計
баротропия 正压
баротропность 正压性
баротропный 正压的
барьер 壁垒, 障壁
 климатический б. 气候壁垒, 气候障壁
бассейн (1) 蓄水池 (2) 盆地 (3) 流域
 испарительный б. 蒸发池
 речной б. 流域
 тарировочный б. 校准槽, 檢定槽 (校准、檢定水文仪器用)

батарея 電池

аккумуляторная б. 蓄電池

батитермограмма 深度溫度曲綫圖

батитермограф 深度溫度儀

батометр 探水器

бахрома 穗子, 縷子

ледяная б. 冰的條紋

башенкообразный 堡狀的

башня 塔, 鐘樓

облачная б. 塔狀云

безветренный 無風的, 靜的

безветрие 無風, 靜

безводный 乾燥的, 無水的 {化}

безвоздушный 真空的

бездейственный 不活躍的, 不活動的, 被動的, 不起作用的

бездействующий (1) 不活躍的, 不活動的 (2) 被動的 (3) 不起作用的

бездеятельный 不活動的, 停滯的

бездожде 缺雨, 無雨

бездымный 無煙的

безоблачность 無云

безоблачный 無云的, 全晴的, 碧空的

безразмерный 無量綱的

безроторный 無旋轉的, 不旋轉的

Бейс-Баллот 白貝羅 (人名)

белат 皮拉脫風 (阿拉伯南海岸的一種北風或西北西風)

бемпорад 大氣光學質量

берег 岸

береговой 岸邊的

берк (= **бьерк**) 貝爾克 (動力米)

бесконечность 無限 [性]

бесконечный 無窮的, 無限的

бесповоротный 不可逆的, 不可轉變的

беспредельный 無限的

беспроволочный 無線電的, 無線的

бесснежность 缺雪, 無雪

бесснежный 無雪的

бета-лучи β 射綫 {物}

библиотека (1) 圖書館 (2) 書庫

б. подпрограммы 子程序庫

биза 比士風 (法國南部山區的一種干冷風)

бильд-аппарат 傳真發送機, 傳真電報器

бильд-передача (= **факсимильная передача**) 圖片傳送, 傳真電報

биолиматограф 生物氣候圖

биолиматология 生物氣候學

биосфера 生物圈

благонадежный 可靠的

бланк 表格, 格式紙

близзард 雪暴

блокирование 阻塞作用

блок-схема 樞紐圖

богорок 巴霍洛風 (蘇門答臘 5—9 月間之一種焚風)

боковой 側面的

болезнь 病

горная б. 高山病

болид 流星

болограмма 輻射測定曲綫

болограф 輻射測定計

болометр 輻射測定表

болото 沼澤, 沼地

болтанка (1) 颠簸 (2) 颠簸气流

б. самолета 飞机颠簸

бора 布拉风 (黑海北岸的一种冷东北风)

бораско 巴拉斯各雷暴 (地中海上的一种雷暴或猛烈颶)

борей 北风

борнан 布南风 (日内瓦湖中央的一种风名)

бортаэролог 随机气象员

бортжурнал (= бортовой журнал) 随机观测簿

брева 白里伐风 (意大利哥莫湖的一种日风)

бриз 微风

береговой б. 陆风

дневной б. 昼风, 日风

долинный б. 谷风

легкий б. 轻风

морской б. 海风

ночной б. 夜风

озерный б. 湖风

свежий б. 清劲风

слабый б. 微风

умеренный б. 和风

брикфилдер 拔立克斐儿特风 (澳大利亚南海岸的干热风)

бриса 拔立柴风 (一种地方风名称, 见于南美洲及菲律宾)

брисоти 拔立沙脱风 (古巴的一种东北风)

броебое 白落巴风 (西利伯斯的一种干旱东风)

бронтограф 雷雨计

брентометр 雷雨表

брубу 白罗布颶风 (见于东印度)

брума 白罗馬霜 (见于智利沿海)

бугор 丘, 崗

ледяной б. 冰山, 冰堆

будка (1) 小室, 棚 (2) 百叶箱

жалюзийная б. 百叶箱

метеорологическая б. 气象百叶箱

психрометрическая б. 干湿表百叶箱

русская б. 俄式百叶箱

термометрическая б. 温度表百叶箱

тропическая б. 热带百叶箱

б. английского типа 英式百叶箱, 史蒂芬孙百叶箱

буква кода 电碼字母

бумага 纸, 图

адиабатная б. 絕热图

миллиметровая б. [毫米] 方格纸

буран 布冷风 (伊朗及中亚細亚的一种寒冷东北风), 吹雪, 雪暴

черный б. 黑尘暴

бурный 风暴的

бурун 风破浪

буря 风暴

балаклавская б. 巴拉克拉夫风暴 (在克里米亚半岛)

ионосферная б. 电离层暴

магнитная б. 磁暴

песчаная б. 沙暴, 沙陣

пыльная б. 尘暴, 尘陣

сильная б. 狂风

сильная песчаная б. 哈布尘暴或沙暴 (见于阿联和阿拉伯沙漠地方及印度平原)

снежная б. 雪暴

буря

черная б. 黑风暴 (中亚细亚的一种尘暴)

б. пустыни 沙暴

буссоль 罗盘

бухта 小海湾

быстрота 速率

быстроходный 快速的

бюллетень (1) 公报 (2) 报告

месячный б. 月报, 月刊

метеорологический б. 气象公报, 气象报告

б. погоды 天气公报

бюро 局, 所

авиаметеорологическое б. 航空气象局 [气象局]

областное б. погоды 区域天气预报站

портовое б. оповещений 港口预告站

б. гидрометеорологических прогнозов 水文气象预报所

б. гидропрогнозов 水文预报所

б. погоды 气象局

б. прогнозов погоды 天气预报所

В**вакуум** 真空

абсолютный в. 绝对真空

высокий в. 高度真空

низкий в. 低度真空

частичный в. 未尽真空, 部分真空

вал (1) 滚轴云 (2) 巨浪, 波涛

атмосферный в. 大气波

облачный в. 黑云弧

снежный в. 雪堤, 雪卷

фоновый в. 焚风云

вариация 变化

вариометр (1) 可变电感器, 变感器 (2) 升降速度表 (飞机上)

в. давления 气压变量表

вегетация 植物生长

ведро (1) 桶 (2) 维德罗 (= 12.3 升)

дождемерное в. 雨量桶

вековой 长期的, 多年的

вектор 矢量

аксиальный в. 轴矢量

горизонтальный в. ветра 水平风矢量

единичный в. 单位矢量

полярный в. 极矢量

потенциальный в. 势能矢量

соленоидальный в. 力管矢量

в. ветра 风矢量

векториальный 矢量的

векторный 矢量的

величина (1) 量, 数值 (2) 星等 {天}

абсолютная в. 绝对值

абсолютная в. числа 绝对 [数] 值

безразмерная в. 无量纲量

бесконечно малая в. 无限小数值

векторная в. 矢量

измерная в. 降水百分率 (月降水量对年降水量之百分比)